

CMO1-I/2.151c

Segāh

Māye beste zencir Dede Efendi

Olmamak zülfün esiri dil-berā mümkün deęil

Critical Report

Cüneyt Ersin Mihçı

With contributions from
Neslihan Demirkol

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:
<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

Māye beste zencîr Dede Efendi

Olmamağ zülfüñ esîri dil-berā mümkün değil

Source	TR-Iüne 204-2
Location	P. 197, ll. 1–10
Makâm	Māye
Usûl	Zencîr
Genre	Beste
Attribution	İsmâîl Dede Efendi (1778–1846)
Work No.	CMOv0103

Remarks

In this manuscript, this piece is listed in the segâh fasıl. However, the heading of the piece indicates makâm mâye in accordance with TMKlii, or “segâh-maye” as it appears in TMNvE. This piece was marked with a cross sign in black ink, on the right side of the page number 197 at the top of the page.

The scribe omitted the Arabic letter “mîm” for “temme” at the end of the block lyrics.

At the very bottom of the page, there is a note in faded blue ink with Arabic letters, saying “görülmüşdür” [seen, checked].

Structure

Section	Text	Rhyme	Melody	Cycles
H1	1	a	A	1
	t1		B	
H2	2	a	A	1
	t1		B	
H3 (m)	3	b	C	1
	t1		B	
H4	4	a	A	1
	t1		B	

Pitch Set

Notes on Transcription

- 9 The scribe did not label the terennium section.
- 10 Originally the segno was placed at the beginning of div. 9, which is inaccurate. The editor had to replace it in order to preserve the correct performance sequence.
- 13–16 The scribe did not notate the syllables for hem. 3 in the text underlay. The editor distributed the syllables based on TMKlii.
- 19.3.5 It is likely that the scribe wrote $\grave{\text{r}}$ for $\tilde{\text{r}}$ as in the consulted concordances.
- 20.4.1 Cf. comment on div. 19.3.5.
- 25 The scribe did not label the terennium section. The editor inserted the segno sign that connects div. 25 with div. 10.

Consulted Concordances

TMKlii, no. 6; TMNvE, pp. 629–30; TRT-NA, REPno. 8480.

C.M.